

## R E S U M E N

El presente trabajo es una exposicion de la importancia de los Codices Prehispanicos en la cultura Azteca, se inicia con una breve descripcion del pueblo Mexica, posteriormente se describe el tipo de escritura y las características de los Codices que se desarrollaron. Asi mismo se presenta un panorama general de las condiciones de organizacion, control y difusion en que se encuentran los Codices en las bibliotecas mas representativas de Mexico. Finalmente proponemos uniformar la descripcion catalografica, para cubrir las necesidades de informacion de los usuarios y cumplir con el objetivo de difusion que debe tener cualquier biblioteca.

### CODICES AZTECAS PREHISPANICOS ( SU IMPORTANCIA, CONTROL Y DIFUSION )

No pretendemos en el presente trabajo un estudio exhaustivo de los Codices de todas las culturas prehispanicas, ya que no somos especialistas ni tampoco es el foro adecuado, pero si intentamos mostrar un panorama general de los Codices Aztecas Prehispanicos para destacar la importancia documental que poseen y la labor que debe cumplir el bibliotecologo para lograr un adecuado control y permitir al usuario su consulta y difusion. Pretendemos que los bibliotecologos pongan mas atencion en sus acervos y den un trato especifico a los materiales especiales para su identificacion, el objetivo es describir bajo ciertos temas el contenido de los Codices dentro de la catalogacion de los mismos, con la finalidad de orientar e informar en forma general a usuarios no especialistas en estos temas; basicamente a estudiantes de nivel medio superior, superior y al publico en general que acuden a las diferentes bibliotecas donde se encuentran dichos materiales.

Desde fines del siglo XIX se ha empleado el nombre de Codex para referirse a cualquier manuscrito pintado. "La palabra codice aplicada a los manuscritos mexicanos es una extension del termino latino Codex; codicis, que empleaban para los libros hechos a mano durante la Edad Media y que encontramos util generalizar para designar cualquiera de los manuscritos que llegaban a sus manos."1 Los codices o manuscritos pictoricos de Mexico son fuentes inapreciables para el conocimiento de las culturas prehispanicas y de la historia de los pueblos indigenas, son preciada herencia del Mexico antiguo que sigue atrayendo el interes de los investigadores y de cuantos se acercan a ellos. El Mexico antiguo, como cuna de una civilizacion ha expresado por medios pictograficos e ideograficos una parte de su cultura, que de forma independiente hace posible

reconocer

la universalidad del ser humano.

Procedentes de Aztlan, su mítico lugar de origen, los mexicas lograron convertirse, tras una larga peregrinación custodiada por su dios Huitzilopochtli; en los orgullosos pobladores de una vigorosa y compleja ciudad-estado que fue maravilla del Nuevo Mundo: Mexico-Tenochtitlan. Desde este lugar, los mexicas, a la cabeza de una confederación con los señoríos de Texcoco y Tacuba llamada Triple Alianza, establecieron una amplia red militar y comercial que cubría buena parte de la región mesoamericana, y se convirtieron, en los siglos previos a la conquista, en la sociedad más poderosa de Mesoamérica, lo mismo capaz de influir sobre los pueblos conquistados, que de incorporar a su propia tradición elementos culturales característicos de estos.

2 La ciudad mexicana fue fundada en 1325 d.c. el asentamiento estuvo acompañado de eventos mitológicos para legitimizar su ascendencia divina. Dentro de los acontecimientos importantes de su historia se relata como en el año de 1428, los mexicas se libran de Azcapotzalco tras una guerra sangrienta, unidos a otros pueblos igualmente tributarios del Tepaneca, de esta manera se inicia la expansión de la Triple Alianza (Tenochtitlan, Texcoco y Tacuba) que tendrá bajo su control a 400 pueblos tributarios al momento de la llegada de los españoles. Los mexicas tenían como motor de su creación y expansión la guerra, su sosten ideológico era la religión, transformada en realidad social mediante los ritos y sacrificios inherentes al culto.

3 En Mesoamérica, no se sabe con certeza donde inicia la escritura, algunos investigadores opinan que apareció entre los olmecas en el Golfo de México, posteriormente los mayas tomaron las bases de esta, al igual que los zapotecas. La escritura maya alcanzó una gran riqueza, perfeccionamiento y abundancia, esta, se desarrolló en el período clásico; sobrevivió a los desastres que experimentaron los mayas al fin de este período y subsistió en la cultura maya-tolteca de Yucatán, hasta la llegada de los conquistadores.

4 La escritura de los mexicas, más limitada en recursos, la hicieron suya a partir del legado de pueblos anteriores, en particular de los toltecas y los mixtecas.

Los Códices del mundo nahuatl eran el complemento de la Itoloca " lo que se dice de alguien o de algo ", es importante señalar que la forma más antigua de preservar la memoria de su pasado, eran los recuerdos, las historias y los cantos. La escritura,

caracterizada por elementos pictograficos e ideograficos fue basica en el desarrollo cultural alcanzado por esta sociedad, manifiesta su importancia como soporte para el registro y transmision de conocimiento.

5 Se puede emplear como sinonimo de codice el termino de mapa, pintura, tira, biombo, rollo, lienzo, etc., que se refiere al aspecto fisico y pueden clasificar en:

1. Biombo, son largas tiras de piel de venado o de papel amate, dobladas de manera que el conjunto queda dividido en paginas, y con dos tablas de madera que sirven de "guardas" o encuadernacion, siendo su lectura variable, 2. Tiras, son manuscritos pintados o dibujados sobre una larga tira de piel o de papel de amate que puede doblarse o enrollarse y se lee de manera muy diversa. 3. Rollos, son tiras que no han sido dobladas sino enrolladas, ya que cuando se pliegan pierden su caracter de rollo. 4. Lienzos, son trozos de gran tama±o, de tela de algodón, fibra de maguey, etc. Por su gran tama±o suelen estar hechas mediante uniones de varios trozos. 6 En los codices se han identificado diferentes tipos de glifos, se pueden clasificar en 5 tipos: 1. Numerales. Su base numerica era vigesimal y cada numero tenian una representacion dentro de la escritura.

2. Calendaricos. Existian dos tipos de calendarios, el Xiuhpohualli o " cuenta de a±os " de 365 dias y el Tonalpohualli o " cuenta de los destinos " de 260 dias. Para la representacion escrita de los dias existian 20 signos pictograficos que fueron transformados en ideografico. 3. Pictograficos. Eran pinturas que a traves de la repeticion se fueron esquematizando. 4. Ideograficos. La representacion de las ideas o conceptos. 5. Foneticos. Utilizada para la representacion de nombres de personas y lugares. Se utilizaban glifos silabicos, monosilabicos que representaban prefijos o sufijos y glifos que representaban letras concretamente. 7 Con las diferentes formas de escritura podian trazar los nahuas cuadros esquematicos fundamentales acerca de sus doctrina, historia, economia, etc., pero los cuadros requerian de explicacion, ya que no era facil indicar por escrito las causas de un hecho, los rasgos morales de una persona. Conscientes de las limitaciones los aztecas desarrollaron un complemento de la escritura, la transmision oral de padres a hijos.

Los sabios (tlamatinime) implantaron en los centros de educacion el sistema dirigido a fijar en la memoria de los estudiantes toda una serie de textos-

comentarios de lo que estaba escrito en los codices. Textos ritmicos aprendidos de memoria, o sea, en los cantares, poemas y discursos, donde se encuentra el comentario o explicacion de lo escrito en los codices.<sup>8</sup> Los asuntos tratados en los Codices son:

1. Historicos-Genealogicos.
2. Historico-Rituales-Calendaricos.
3. Historicos
4. Cartograficos-Historicos.
5. Economicos.

Los manuscritos pictograficos, representan una de las creaciones culturales mas desarrolladas de las civilizaciones mesoamericanas. Desde un principio llamaron la atencion de los espa+oles y de otros que pudieron contemplarlos en Europa. Los codices eran elaborados por los artistas llamados Tlacuilos o escribanos pintores, cuya finalidad era preservar los acontecimientos realizados por la sociedad azteca, el trabajo del tlacuilo era una habilidad aprendida y transmitida de generacion en generacion como una necesidad de preservar la cultura y transmitirla.

El amoxtli, fue vehiculo de comunicacion, como lo menciona Bernal Diaz del Castillo, en su primer viaje a tierras mexicanas, decia que "Moctezuma, Tlatoani gobernante en la gran Tenochtitlan, tenia noticia de las victorias de los espa+oles, comandados en el a+o de 1517 por Francisco Hernandez de Cordova en la batalla sostenida con los indigenas en Catoche y Champoton en costas de Yucatan." "...y todo se lo habian llevado pintado en unos pa+os de henequen, que es como de lino".<sup>9</sup> Intervenian varios en la formacion de un Amoxtli, dirigidos por el Tlacuilocateachcauh o escribano principal, en virtud de la diversidad de instrumentos pictograficos, utilizados para elaborar su trabajo.

Pocos son los codices prehispanicos que se conservan en la actualidad, debido a diversos factores que intervinieron en su desaparicion; entre otros, la naturaleza perecedera de los materiales empleados en su confeccion y, sobre todo, la sistematica destruccion de que fueron objeto por parte de los representantes de la Iglesia y la burocracia colonial, quienes percibieron en ellos una peligrosa fuente de informacion pagana. Mexico cuenta con el fondo mas importante de Codices prehispanicos en la Biblioteca del Museo Nacional de antropologia e Historia, donde se conservan algunos originales, como la Tira de la Peregrinacion; primeras copias como la Matricula de Tributos y otros mas en copias facsimilares, que en total suman 85

Codices, muchas de ellas reproducidas directamente de documentos perdidos, por lo que se les ha considerado como originales.<sup>10</sup> Es importante mencionar que en algunos Codices Prehispanicos, el nombre del codice va unido al de sus antiguos propietarios o poseedores, descubridores, patronos, procedencia, localidad donde se conserva. A continuacion presentamos una breve descripcion de los cuatro codices Aztecas, que han sido considerados como prehispanicos por algunos especialistas y por otros como posthispanicos, por las fechas que se consignan en los documentos, sin embargo todos cumplen con la tradicion, la tecnica y la tematica prehispanica.

1. Codice Borbonico: Conocido tambien como Codex du Corps Legislatif, Codex Legislatif, Codex Hamy y Calendario de Paris, debe su nombre a la biblioteca donde fue descubierto, la Bibliotheque de Palais Bourbon. El manuscrito consta de 36 hojas, habiendose perdido las hojas 1 y 2, la 39 y 40. Las hojas miden 39 x 39.5 cm. Su fechamiento aproximado es de 1507. Es una tira en papel de maguey doblada en forma de biombo. Pintadas con rasgos firmes y seguros, aunque de colorido menos brillante que en otros codices. El contenido, segun Alcina, puede dividirse en cuatro secciones. Se trata de un "tonalpohualli", (calendario de 260 dias) que ademas contiene datos rituales y adivinatorios, consigna un ciclo de 52 años y serie de las fiestas en las 18 veintenas de cada año. La primera parte es Calendarico-Tonalamatl; la parte dos, muestra la relacion de los "nueve señores de la noche"; la parte tres es un calendario de 18 veintenas con sus festivales correspondientes; finalmente, la parte cuatro repite una de las fiestas mensuales y sigue con flechas anuales para un periodo de 52 años.<sup>11</sup>

2. Codice Boturini. Conocido como "Tira de la peregrinacion" y "Tira del Museo", se encuentra en el Museo Nacional de Antropologia de Mexico, su fechamiento es de 1576. Es una tira de papel de amate pintada en negro con una sola linea en rojo que une las diferentes fechas. La longitud total de la tira es de 5.49 m, y la altura, de 19.8 cm. En total se cuentan 21 hojas y media. Doblado como biombo. El contenido es Historico, describe desde 1168 a 1355, con caracteres prehispanicos. Las figuras pintadas en negro, narran la historia mexicana-tenochca desde la salida de Aztlan hasta su llegada a Culhuacan y hasta las proximidades de Tenochtitlan.<sup>12</sup>

3. Matricula de tributos. Conocido como "Libro de los tributos", "Codice Moctezuma" o Codice Poinsett,

se encuentra en la Biblioteca del Museo Nacional de Antropología de México. Su fechamiento aproximado es entre 1512 y 1522, papel indígena con 28 páginas. Existe copia del siglo XVI que tiene 32 páginas, de las cuales dos son medias hojas y 30 completas (15 hojas).

Su contenido representa una lista pormenorizada de los tributos pagados a las ciudades de la Triple Alianza, por las provincias del imperio Azteca.<sup>13</sup> 4. Codice Tonalamatl Aubin. Conocido también como Calendario Ydolatrigo y Codice Gama, se encuentra en la Biblioteca Nacional de París, se fecha a principios del siglo XVI, es una larga tira de papel indígena de 4.95 m de longitud, doblada en forma de biombo, sus hojas son de 24 por 27 cm. Su contenido es el de un almanaque adivinatorio o tonalpohualli, empleado por los sacerdotes para la adivinación. Los dibujos y pinturas están hechos principalmente en rojo, negro y marrón. La lectura es de derecha a izquierda.<sup>14</sup> Es evidente la importancia que han cobrado los estudios sobre los codices Mesoamericanos a partir del presente siglo, podemos encontrar en la actualidad especialistas que investigan algún tema en particular del mundo prehispánico. El interés se ha despertado en estudiantes a nivel de Bachillerato y Licenciatura, así como del público en general; probablemente se debe a la difusión que se ha hecho en medios masivos de información como la televisión, la radio, etc., a partir del V Centenario del Descubrimiento de América. Lo anterior ha motivado a los usuarios para buscar información de diversos tópicos de la vida social, cultural, política, religiosa, económica, etc., de las culturas de Mesoamérica, o simplemente por el interés que despierta el tener a la mano este tipo de documentos de tan extraordinaria calidad artística.

En México existen varias bibliotecas que contienen colecciones de Codices, dentro de las más importantes podemos mencionar la Biblioteca del Museo Nacional de Antropología e Historia, la Biblioteca Nacional, el Archivo General de la Nación y la Biblioteca México. Para su recuperación ponen a disposición del usuario un catálogo general, es necesario mencionar que solo una posee un catálogo para sus colecciones especiales, en él se encuentran los registros catalográficos de los Codices.

En la revisión de los catálogos se observaron diferencias en todas las bibliotecas, esto es, no hay uniformidad en la elaboración de las fichas catalográficas. En algunas solo se presenta el título y la descripción física; en el mejor de los casos, el título, la descripción física encabezamientos de materia y las fichas de referencia.

Es importante mencionar que los materiales son reservados y consultados por investigadores, estudiantes a nivel de licenciatura, maestria o grados superiores. Lo cual excluye a los usuarios que no cuenten con dichas características. En algunos casos es necesario que los estudiantes de licenciatura presenten una carta de la institucion educativa a la que pertenecen. Por lo anterior, consideramos que por la importancia y las características que presentan los Codices hace falta proporcionar al usuario a través del catalogo mayor informacion en las fichas para cubrir las necesidades del informacion del usuario. Es conveniente poner atencion en las colecciones especiales y no solo preocuparse por los videos, mapas, discos, fotografias, etc., sino tambien en los Codices. Como bibliotecologos, sabemos que independientemente del tipo de material que se conserve en una biblioteca, es necesario ejercer un efectivo control sobre el y poder saber que se tiene, donde esta ubicado fisicamente, quien lo tiene o si esta extraviado y finalmente permitir su difusion. Por todo lo anterior, concluimos que es necesario valorar la importancia que tienen los Codices para cualquier mexicano, no solo por su valor artistico, sino por la informacion que nos brindan y que sirven para comprender la historia de nuestro pais, ademas como patrimonio cultural deben ser conocidos por toda la sociedad. Nuestra labor como bibliotecologos es conservarlos, organizarlos y difundirlos por diversas formas.

Para su mayor difusion se han elaborado ediciones facsimilares con el proposito de hacer mas accesible la informacion a los usuarios, que no necesariamente requieran consultar los originales; por otro lado, es importante destacar que algunas bibliotecas no tienen referencias de los materiales en el catalogo, y por lo tanto el usuario no tiene acceso a la informacion. Por todo lo anterior proponemos que para un mayor control y organizacion de los Codices se elaboren dos tipos de registros catalograficos a niveles de descripcion diferentes. Para lo cual es necesario tomar en cuenta los siguientes aspectos;

1. Utilizar las Reglas de Catalogacion Angloamericanas segunda edicion para la descripcion catalografica de los Codices.

2. Considerar el tipo de usuario y seleccionar el nivel de catalogacion que cubra sus necesidades de informacion. Para el usuario en general proponemos que se utilice el segundo nivel y el tercer nivel para el usuario especialista.

3. Con base en las Reglas de Catalogacion Angloamericanas, segunda edicion, deben implementar politicas generales para un mayor control de los Codices, la decision debe ser tomada conjuntamente con todas las bibliotecas que posean dichos materiales para que, lleguen a la uniformidad de la ficha catalografica y pongan atencion en la descripcion del contenido de los mismos. Es conveniente emplear la clasificacion convencional que utilizan los especialistas, ademas de terminologia para describir el contenido. Lo anterior puede ser utilizado para cualquier tipo de Codice Mexicano sin importar la Cultura o el Periodo.

#### Codice Borbonico

Codice Borbonico : manuscrito mexicano de la Biblioteca del Palais Bourbon (libro adivinatorio y ritual ilustrado) publicado en facsimil.

-- 1. ed. -- Mexico, D.F. : Siglo Veintiuno, 1979

1 portafolio : col. il. ; 41 cm. -- (America nuestra ; 21a. (America antigua) Reimpresion (38 p. en biombo) de la ed. publicada en Paris por Ernest Leroux Editour, 1989

Impresion en un estuche plegable con: Descripcion, historia y exposicion del Codice Borbonico (edicion facsimilar) / por Francisco del Paso y Troncoso, con un comentario explicativo por E. -T. Hamy. xlviii, 429 p. ; 22 cm. (Coleccion America nuestra ; 21 b. (America antigua). Originalmente publicado: Florencia : Tip. de Salvador Landi, 1898.

Sumario: Cultura Azteca Periodo Prehispanico Calendarico-Ritual; se refiere a un "Tonalpohualli"; calendario de 260 dias que contiene datos rituales y adivinatorios. Se utilizaba para predecir el destino en relacion a la fecha de nacimiento y se menciona su deidad protectora.

ISBN 968-23-0569-1 (obra completa)

- 1.- Codice Borbonico.
- 2.- Aztecas - Calendario.
- 3.-Aztecas-Ritos y ceremonias.
4. Aztecas - Religion y mitologia.
- 5.Manuscrito Nahauatl - Facimiles.

I. Hamy, Ernest Theodore, 1842-1916. II. Paso y Troncoso, Francisco del, 1842-1916. Descripcion, historia y exposicion del Codice Borbonico. 1979. III. t. IV. Series: Coleccion America nuestra ; 21a-b. V. Series: Coleccion America nuestra. America antigua.

OBRAS CONSULTADAS

- 1.- Aguilera, Carmen. Codices del Mexico antiguo. Mexico, SEP, INAH, 1979.
- 2.- Alcina Franch, Jose. Codices mexicanos. Madrid, Mapfre, c1992.
- 3.- Azcue y Mancera, Luis. Codices indigenas. Mexico, Orion, 1966.
- 4.- Diaz del Castillo, Bernal. Historia verdadera de la conquista de la Nueva España. Madrid, Espasa-Calpe, 1942.
- 5.- Franco Carrasco, Jose Luis. "La escritura y los codices". En: Explendor del Mexico antiguo. Tomo I. Centro de Investigaciones Antropologicas de Mexico, 1959.
- 6.- Gonzalbo Escalante, Pablo. "Sociedad y costumbres nahuas antes de la conquista". En: Arqueologia mexicana: los mexicas. sept.-oct., vol III, no. 15, 1995.
- 7.- Gutierrez Solana, Nelly. Codices de Mexico : historia e interpretacion de los grandes pintados prehispanicos. 2a ed. Mexico, Panorama Editorial, 1988.
- 8.- Guzman, Virginia M. Bibliografia de codices, mapas y lienzos del Mexico prehispanico y colonial. Mexico, INAH, 1979.
- 9.- Leon-Portilla, Miguel. Los antiguos mexicanos a traves de sus cronicas y cantares. Mexico, FCE, SEP, 1961.
- 10.- Leon-Portilla, Miguel y Salvador Mateos Higuera. Catalogo de los codices indigenas del Mexico Antiguo. Suplemento del boletin bibliografico de la Secretaria de Hacienda. Año 3, no. 111, jun. 1957.
- 11.- Monjaras-Ruiz, Jesus. "La triple alianza". En: Arqueologia mexicana : Tenochtitlan. oct.-nov., vol. I, no. 4, 1993.
- 12.- Ojeda Diaz, Maria de los Angeles. "Coleccion de codices de la Biblioteca Nacional de Antropologia e Historia". En: Arqueologia mexicana : Olmeca. mar.-abr.,

- 1 Alcina Franch, Jose. Codices mexicanos. p. 15-16.
- 2 Gonzalbo Escalante, Pablo. "Sociedad y costumbres nahuas antes de la conquista. p. 12. En: Arqueologia mexicana: los mexicas.
- 3 Monjaras-Ruiz, Jesus.. "La triple alianza". p. 21. op. cit.
- 4 Franco Carrasco, Jose Luis. "La escritura y los codices". p. 361. En: Explendor del Mexico antiguo.
- 5 Leon Portilla, Miguel. Los antiguos mexicanos a traves de sus cronicas y cantares. p. 52
- 6 Alcina Franch, Jose. op. cit. p.16-17.
- 7 Leon Portilla, Miguel. op. cit. p. 53-61.
- 8 Ibidem. p. 63-64.
- 9 Diaz del Castillo, Bernal. Historia verdadera de la conquista de la Nueva España. p. 43
- 10 Ojeda Diaz, Maria de los Angeles. "Coleccion de codices de la biblioteca Nacional de Antropologia e Historia". p. 70
- 11 Alcina Franch, Jose. op. cit. p. 83 - 84.
- 12 Ibidem. p. 115-116.
- 13 Idem. p. 106-107.
- 14 Ibidem. p. 84-85.